



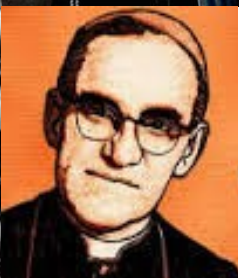
Mono County Catholic Community

*For the LORD, your God, is bringing you
into a good land--a land with streams and
pools of water, with springs flowing in the
valleys and mountains.
Deut. 8,7*

*El Señor, tu Dios, es el que te introduce a
esa tierra buena, tierra de arroyos y de
vertientes, de aguas subterráneas que brotan
en los valles y en las montañas
Deut. 8, 7*

NOVEMBER 6, 2016

XXXII SUNDAY IN ORDINARY TIME



**There are those who, being
able to lead a comfortable life,
have left everything because
they have found a more
valuable treasure.**

***Hay quienes pudiendo llevar
una vida cómoda, lo han
dejado todo porque han
encontrado un tesoro más
valioso.***

ST. JOSEPH CATHOLIC CHURCH

58 Ranch Road

P.O.Box 372

Mammoth Lakes, CA 93546

(760) 934 6276

Fr. Jorge A. Román

Pastoral Administrator

SUNDAY MASS SCHEDULE

Mammoth Lakes: St. Joseph Church .

Saturday Vigil: 6:00 PM

Sunday Mass: 8:00 AM

Misa en Español: 5:30 PM

Lee Vining: Our Savior of the Mountains

Sunday Mass 10:15 AM

Bridgeport: Infant of Prague .

Sunday Mass 12:00 Noon

CONFESSIONS

Mammoth Lakes: 30 Minutes before the Mass

Lee Vining and Bridgeport: After Mass

You may call for an appointment anytime

www.mammothcatholicchurch.org

 Find us on Facebook @
mammothcatholicchurch

THE RESURRECTION

Fr. Sergio G. Román

Throughout the liturgical year the Church helps us to reflect on the most important events of our history of salvation through liturgical texts and readings from the Holy Bible. Every faithful Christian who attends Sunday mass has the opportunity to know or remember the fundamental truths of our faith, so we can live in accordance to them. At the end of the liturgical year, we talk about death, the end of the world, the resurrection and the definitive Kingdom of Christ.

For those who think we will never die, shall remember we are mortals and need to be prepared for the definitive moment of our life: and for those who lived like there is no other life, it is good to reflect about soul immortality, for good and for bad.

“ Oh Kempis, Kempis, wilderness ascetic, pale ascetic, what evil did to me! Ah many years I been ill, and is for the book you wrote!” This was the way poet Amado Nervo described with his mystic words a reference to a Catholic author of S. XIV, middle age, still present in the XXI century from his little book “Imitation of Christ”. This reading forced those who wished to learn to meditate and reflect to do so. In that book Amado Nervo said that all is vanity, in other words, all is empty and useless, only what is eternal is good, and he thought that living that way would made him sick. Instead, another sublime poet, Saint Teresa of Avila, comes to express, “I live without living in myself, and in such a way, I hope, I die because I do not die”. St. Teresa was a Spanish full of joy, and had good humor.

This life is beautiful and the only one we know, and therefore we cling to it and are afraid of death. We as Catholics have consolidated beliefs: after death there is another life, after death there is resurrection, Heaven is our home where Jesus awaits for us; heaven is a gift we do not deserve.

Believing in happiness of the afterlife is not a faith that dispenses us to work and strive to achieve happiness in this life just because we need it and for it we are made. We work so that this life begins to be, from now on, Heaven.

What makes us happy in this life? Certainly not enjoying unnecessary pleasures, nor being rich or famous, how many individuals have all this and end up dead or gradually unhappy? Those who are truly happy are those who have learned to love and to live a life of love.

Heaven can start now in this life if we are able to find God in it, because that is Heaven: to see God.



LA RESURRECCION

Pbro. Sergio G. Román

A lo largo del año litúrgico la Iglesia nos ayuda a reflexionar sobre los acontecimientos más importantes de nuestra historia de la salvación mediante los textos litúrgicos y las lecturas de la santa Biblia, de tal modo que todo fiel cristiano que frecuenta la santa misa dominical tiene la oportunidad de conocer o recordar las verdades fundamentales de nuestra fe para poder vivir de acuerdo con ellas. Al final del año litúrgico es tema obligado la muerte, el fin del mundo, la resurrección y el Reino definitivo de Cristo.

Para los que pensamos que nunca nos vamos a morir es sano recordar que somos mortales para que vivamos preparados para ese momento definitivo de nuestra vida; y para los viven como si no hubiera otra vida es bueno reflexionar sobre la inmortalidad del alma, para bien o para mal.

“¡Oh Kempis, Kempis, asceta yermo, pálido asceta, qué mal me hiciste! ¡Ha muchos años que estoy enfermo, y es por el libro que tú escribiste!” Así escribía nuestro místico poeta Amado Nervo haciendo referencia a un autor católico del S. XIV, edad media, que sigue siendo actual en el S. XXI por su librito llamado “La imitación de Cristo”, lectura casi obligada de los que deseamos aprender a meditar y a reflexionar. En ese libro Amado Nervo leyó que todo es vanidad, es decir, que todo está vacío y de nada sirve, que solo vale lo que es eterno (Ec 1, 2) y entonces pensó que vivir así lo enfermaba. En cambio, otra poetiza excelsa, santa Teresa de Jesús, llega a expresar: “Vivo sin vivir en mí, y tan alta vida espero, que muero porque no muero.” Y que conste que santa Teresa fue una española llena de alegría, salero y buen humor.

Esta vida es hermosa y es la única que conocemos y, por lo tanto, nos aferramos a ella y nos causa miedo el morir. Los católicos tenemos unas creencias consoladoras: después de la muerte hay otra vida, después de la muerte hay resurrección, el cielo es nuestra casa paterna en donde nos espera Jesús, el cielo es un regalo que no merecemos.

Crear en la felicidad de la otra vida no es una fe que nos dispense de trabajar y esforzarnos por lograr la felicidad en esta vida porque la necesitamos y para ella fuimos hechos. Trabajamos para que esta vida comience a ser, desde ahora, el cielo al que aspiramos.

¿Qué es lo que hace que en esta vida seamos felices? Desde luego no es el gozar de los placeres, ni el ser ricos o famosos. ¡Cuántos que tienen todo esto acaban por matarse de una vez o poco a poco! Los que son felices de verdad son los que han aprendido a amar y a vivir por los que aman.

El cielo puede comenzar ya en esta vida si somos capaces de encontrar en ella a Dios, porque en eso consiste el cielo: en ver a Dios.



BISHOP'S AWARDS DINER

Every year Bishop Stephen Blaire has awarded some faithful of the Diocese for their extraordinary work in the Pastoral fields. Since this is his last year before his retirement, Bishop Blaire asked every Parish of the Diocese to nominate 5 parishioners that has been distinguished in their generous and committed parochial work.

In our Parish, the nominated are Linda and Dave Dore for attending all the necessities of the Mission of The Savor of the Mountains in Lee Vining. Shannon Clark enjoyed the Awards Diner accompanied by her husband. She has been dedicated to the catechesis of this Parish during 16 years. There are two more nominees who didn't want to make public their names, but they really deserve to be awarded for their generous and unselfish service to the hole Community.

Of course there are many more that deserve to be rewarded. We are blessed for having a Community of well committed faithful. To our nominated and the not nominated....

CONGRATULATIONS AND THANK YOU VERY MUCH!

LA CENA DE PREMIACION DEL OBISPO

Cada año el Obispo Stephen Blaire ha premiado a algunos fieles de la Diócesis que se han distinguido por su labor extraordinaria en favor de la Pastoral. En este año, por ser el último antes de su jubilación, el Obispo Blaire pidió que todas las Parroquias de la Diócesis nominaran a 5 feligreses que se hayan destacado por su entrega generosa en el trabajo parroquial.

En nuestra Parroquia fueron nominados Linda y Dave Dore que se han hecho cargo de atender las necesidades de El Salvador de Las Montañas en Lee Vining, Shannon Clark que estuvo feliz de haber ido con su esposo a la Cena de premiación. Ella se ha dedicado al servicio de la catequesis durante 16 años en la Parroquia de San José. Hubo otros dos nominados que prefirieron que sus nombres no se mencionaran, pero que realmente se han entregado en cuerpo y alma al servicio generoso de la Comunidad.

Claro que hay muchísimos más que merecen ser premiados. Somos privilegiados de contar con feligreses muy entregados. A nuestros nominados y a los no nominados....

MUCHAS FELICIDADES Y MUCHAS GRACIAS.

SECOND COLLECTION NEXT WEEK.-

Next week's second collection has a double intention:

- This is the last push to reach the goal of the Bishop's Ministry Appeal.
- Our Bishop has request each Parish to collaborate to cover the expenses for the annual Diocesan Pilgrimage of Our Lady of Guadalupe in Stockton on December 4 this year.

Please, be generous and help us to reach our goal.

SEGUNDA COLECTA LA PROXIMA SEMANA.-

La Colecta de la próxima semana tiene doble intención:

- Ya es el último intento para lograr alcanzar la meta de la Solicitud Ministerial del Obispo.
- El Obispo ha solicitado a cada Parroquia que contribuya para sufragar los gastos de la Peregrinación Anual Guadalupana en el que participa toda la Diócesis el próximo 4 de Diciembre.

Por favor, sean generosos para logra nuestra meta.

VOCATIONAL WEEK.-

The harvest is plentiful and the workers few. Pray to the owner of the harvest to send more workers.

Pray and promote among your children the vocation for Priest and Religious life.

SEMANA DE ORACION POR LAS VOCACIONES.-

La mies es mucha y los trabajadores son pocos. Oren al dueño de la mies que envíe más trabajadores.

Oren y promuevan entre sus hijos la vocación a la vida Sacerdotal o Religiosa.

VOTE WITH RESPONSABILITY

Just a little more than one year ago, in his historic address to the U.S. Congress, Pope Francis reminded us that the Golden Rule applies in political discourse, as well as in our daily life:

“This Rule points us in a clear direction. Let us treat others with the same passion and compassion with which we want to be treated. Let us seek for others the same possibilities which we seek for ourselves. Let us help others to grow, as we would like to be helped ourselves. In a word, if we want security, let us give security; if we want life, let us give life; if we want opportunities, let us provide opportunities. The yardstick we use for others will be the yardstick which time will use for us. The Golden Rule also reminds us of our responsibility to protect and defend human life at every stage of its development.”



VOTA CON RESPONSABILIDAD

Hace poco más de un año, en su histórico discurso al Congreso de los Estados Unidos, el Papa Francisco nos recordó que la Regla de Oro se aplica en el discurso político tanto como en nuestra vida ordinaria.

“Esta Regla nos indica una clara dirección. Tratemos a los demás

con la misma pasión y compasión con la que queremos que nos traten. Busquemos para los demás Las mismas posibilidades que buscamos para nosotros mismos. Ayudemos a otros a crecer, de la misma manera que nos gustaría que nos ayudaran. En otras palabras, si queremos seguridad, demos Seguridad; si queremos vida, demos vida; si queremos oportunidades, proveamos oportunidades. Con la vara que medimos, seremos medidos. La Regla de Oro también nos recuerda nuestra responsabilidad para proteger y defender la vida en cada etapa de su desarrollo.”

VETERANS DAY

Whether war is just or unjust, the first victims are those young soldiers who bravely risk their own life to safeguard the interests of their country. Here is when we recall the words of Jesus Christ: “There is no greater love than to give one's life for his friends”. Jn. 15,13

Someone who exposed his own life, suffered all kinds of hardships, confronted all hazards or was affected for life, cannot be condemned to oblivion.

Treating our Veterans with respect, admiration and gratitude, is the least we can do for those who heroically fought for us.

The most difficult struggle they face is the return home; therefore, with great respect and admiration we say to all our Veterans:

THANK YOU VERY MUCH

On Tuesday, November 11 at 7:00 a.m. the Mass in the Rectory of Saint Joseph will be celebrated in honor to our veterans.



DIA DE LOS VETERANOS

Sea justa o no una guerra, las primeras víctimas son esos jóvenes soldados que con valentía exponen su propia vida para salvaguardar los intereses de su Patria. Aquí recordamos las palabras de Nuestro Señor Jesucristo: “No hay amor más grande que el dar la vida por los amigos”. Jn. 15,13

Alguien que expuso su propia vida, sufrió toda clase de incomodidades, confrontó todos los peligros o que quedó afectado de por vida, no puede ser condenado al olvido.

Tratar con respeto, admiración y gratitud a nuestros Veteranos es lo menos que podemos hacer por quienes heroicamente lucharon por nosotros, pero la lucha más difícil y dura que confrontan es al regresar a su propia casa.

Por eso, con respeto y admiración les decimos a todos nuestros Veteranos:

MUCHAS GRACIAS

La Misa del Miércoles 11 de Noviembre a las 7:00 a.m. en la Casa Parroquial de San José, será celebrada en honor a todos nuestros veteranos.

PASTORAL PARISH MEETING.-

In order to attend in a more effective manner the spiritual and Pastoral necessities of our Parish Community, it is necessary to prepare a new and more effective pastoral plan. For this reason, it is very important that anyone who is in charge of any Liturgical or Pastoral ministry, should participate in this meeting on Tuesday, November 15 at 6 p.m. in Saint Joseph's Church.

MONDAY THROUGH FRIDAY MASSES -

At 7 am in Rectory. Come to Mass and stay for coffee and meet new friends after the Celebration.

JUNTA DE PASTORAL PARROQUIAL.-

Con el fin de atender las necesidades Espirituales y Pastorales de nuestra Comunidad Parroquial, es necesario planificar y preparar un nuevo plan de trabajo Pastoral. Es por eso que todo aquel que participa en algún ministerio Litúrgico o Pastoral y quienes quieran participar activamente en la acción pastoral, participen en la Junta que tendremos el Martes 15 de Noviembre a las 6 p.m. en la Iglesia de San José.

MISAS DE LUNES A VIERNES.

A las 7 a.m. en la Casa Parroquial. Pase a la Misa y quédese a tomar café y a conocer nuevos amigos después de la Celebración